

Dual Cartridge Radial Stripper – 2 & 1-Level (VDV100-801)

Pelacables radial de cartucho dual – niveles 2 y 1 Descascador de cartucho radial duplo – de 2 e de 1 nivel Outil à dénuder à double cartouche à action radiale – 1 et 2 niveaux

ENGLISH

RG59/RG6/RG6-QS Cable Stripping

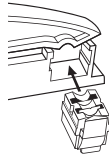
1. Stripping cartridge has pre-set cutting blades and a depth gauge for precise, accurate coaxial cable stripping.
2. Creates 2-level coaxial preparation of 5/16" x 1/4".
3. Engage tension loop in tension loop slot as shown. This is required to provide proper cutting pressure.
4. Squeeze tension arm to allow placement of cable in the cartridge nest.
5. Cable must be inserted fully, until it touches the depth-gauge; this is required to assure cable preparation to industry standards.
6. Hold the cable close to the stripper body with one hand and rotate the tool around the cable FIVE TO SIX times with the other hand. The number of turns required to prepare the cable may vary based on the cable type and cartridge position in the stripper.
7. Squeeze the front portion of the tension loop to hold cable in the tool.
8. Pull the cable to remove the scrap or remove cut cable and rotate cut ends to discard scrap.
9. Cartridges snap in from both sides for left- or right-handed operation.
10. Replacement cartridges are available.

UTP Cable Stripping

1. Pre-set cutting blade effectively removes the outer jacket without damaging the twisted-pair conductors.
2. Engage tension loop in tension loop slot as shown. This is required to provide proper cutting pressure.
3. Squeeze tension arm to allow placement of cable in the cartridge nest.
4. Insert cable to desired depth.
5. Hold the cable close to the stripper body with one hand and rotate the tool around the cable FIVE TO SIX times with the other hand. The number of turns required to prepare the cable may vary based on the cable type and cartridge position in the stripper.
6. Squeeze the front portion of the tension loop to hold cable in the tool.
7. Pull the cable to remove the scrap or remove cut cable and rotate cut ends to discard scrap.
8. Cartridges snap in from both sides for left or right-handed operation.
9. Replacement cartridges are available.

Cartridge Installation/Removal

1. Align cartridge with blade side facing the hinge opening of the stripper frame.
2. Gently slide cartridge into slot until completely seated in the stripper frame.
3. VDV100-001 frame has two "active" stripping cartridge bays and third "storage" cartridge bay to accommodate three total cartridges.
4. To remove, gently push from the flush side of the cartridge until the cartridge slides free of the stripper frame.



ESPAÑOL

Pelado de cables RG59/RG6/RG6-QS

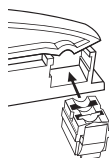
1. El cartucho de pelado tiene cuchillas preajustadas y un calibre de profundidad para pelar cables coaxiales de manera precisa y exacta.
2. Sirve para la preparación de cable coaxial a nivel 2 de 5/16" x 1/4".
3. Acople el bucle tensor en la ranura para el bucle tensor, como se muestra en la ilustración. Esto es necesario para proporcionar una presión de corte apropiada.
4. Presione el brazo tensor para permitir la colocación del cable en la cavidad del cartucho.
5. El cable se debe insertar por completo hasta que toque el calibre de profundidad; esto es un requisito para garantizar la preparación del cable según las normas de la industria.
6. Con una mano, sostenga el cable cerca del cuerpo del pelacables y con la otra, gire la herramienta entre CINCO y SEIS veces alrededor del cable. La cantidad de giros necesaria para preparar el cable puede variar según el tipo de cable y la posición del cartucho en el pelacables.
7. Presione la parte delantera del bucle tensor para sujetar el cable en la herramienta.
8. Tire del cable para retirar los desechos o quitar el cable cortado y gire los extremos cortados para eliminar los desechos.
9. Los cartuchos se encajan a presión desde cualquiera de los dos lados de modo que sean aptos para personas diestras o zurdas.
10. Cartuchos de repuesto disponibles.

Pelado del cable UTP

1. La cuchilla preajustada retira eficazmente la funda exterior sin dañar los conductores de par trenzado.
2. Acople el bucle tensor en la ranura para el bucle tensor, como se muestra en la ilustración. Esto es necesario para proporcionar una presión de corte apropiada.
3. Presione el brazo tensor para permitir la colocación del cable en la cavidad del cartucho.
4. Introduzca el cable hasta la profundidad deseada.
5. Con una mano, sostenga el cable cerca del cuerpo del pelacables y con la otra, gire la herramienta entre CINCO y SEIS veces alrededor del cable. La cantidad de giros necesaria para preparar el cable puede variar según el tipo de cable y la posición del cartucho en el pelacables.
6. Presione la parte delantera del bucle tensor para sujetar el cable en la herramienta.
7. Tire del cable para retirar los desechos o quitar el cable cortado y gire los extremos cortados para eliminar los desechos.
8. Los cartuchos se encajan a presión desde cualquiera de los dos lados de modo que sean aptos para personas diestras o zurdas.
9. Cartuchos de repuesto disponibles.

Instalación y extracción del cartucho

1. Alinee el cartucho con el lado de la cuchilla orientado hacia la abertura de la bisagra del marco del pelacables.
2. Deslice suavemente el cartucho al interior de la ranura hasta que esté completamente asentado en el marco del pelacables.
3. El marco VDV100-001 tiene dos compartimientos "activos" para cartuchos pelacables y un tercero de "almacenamiento" de cartuchos, para alojar un total de tres cartuchos.
4. Para retirar el cartucho, empuje suavemente el lado del cartucho que está al ras, hasta que el cartucho se deslice libremente y salga del marco del pelacables.



PORTUGUÊS

Descascamento de cabos RG59/RG6/RG6-QS

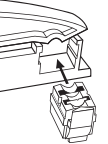
1. O cartucho de descascamento conta com lâminas de corte pré-configuradas e um medidor de profundidade para permitir o descascamento preciso de cabos coaxiais.
2. Cria preparação coaxial de 2 níveis de 5/16" x 1/4".
3. Engate a alça de tensão na fenda da alça, conforme mostrado. Isso é necessário para proporcionar a pressão de corte adequada.
4. Aperte o braço de tensão para permitir a inserção do cabo no alojamento do cartucho.
5. O cabo deve ser inserido totalmente, até tocar no medidor de profundidade; isso é necessário para garantir a preparação do cabo de acordo com os padrões do setor.
6. Segure o cabo próximo ao corpo do descascador com uma mão e gire a ferramenta de CINCO A SEIS vezes em torno do cabo com a outra mão. O número de voltas necessárias para preparar o cabo pode variar de acordo com o tipo de cabo e a posição do cartucho no descascador.
7. Aperte a parte frontal da alça de tensão para segurar o cabo na ferramenta.
8. Puxe o cabo para remover os fragmentos ou remova o cabo cortado e gire as extremidades cortadas para descartar os fragmentos.
9. Os cartuchos se encaixam de ambos os lados para permitir operação com a mão direita ou esquerda.
10. Cartuchos de reposição estão disponíveis.

Descascamento de cabo UTP

1. Lâmina de corte pré-configurada remove o revestimento externo com eficácia sem danificar os condutores de par trançado.
2. Engate a alça de tensão na fenda da alça, conforme mostrado. Isso é necessário para proporcionar a pressão de corte adequada.
3. Aperte o braço de tensão para permitir a inserção do cabo no alojamento do cartucho.
4. Insira o cabo até a profundidade desejada.
5. Segure o cabo próximo ao corpo do descascador com uma mão e gire a ferramenta de CINCO A SEIS vezes em torno do cabo com a outra mão. O número de voltas necessárias para preparar o cabo pode variar de acordo com o tipo de cabo e a posição do cartucho no descascador.
6. Aperte a parte frontal da alça de tensão para segurar o cabo na ferramenta.
7. Puxe o cabo para remover os fragmentos ou remova o cabo cortado e gire as extremidades cortadas para descartar os fragmentos.
8. Os cartuchos se encaixam em ambos os lados para operação dos lados direito e esquerdo.
9. Cartuchos de reposição estão disponíveis.

Instalação/remoção do cartucho

1. Alinhe o cartucho com o lado da lâmina voltado para a abertura da dobradiça da estrutura do descascador.
2. Cuidadosamente encaixe o cartucho na fenda até que esteja firme na estrutura do descascador.
3. A estrutura do VDV100-001 conta com duas baías de cartucho de descascamento "ativas" e uma terceira baía de descascamento de cartucho para acomodar o total de três cartuchos.
4. Para remover, empurre cuidadosamente pelo lado rente ao cartucho até que o cartucho se desprenda da estrutura do descascador.



FRANÇAIS

Dénudage des câbles RG59/RG6/RG6-QS

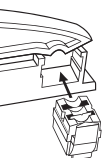
1. La cartouche pour dénuder est dotée de lames de coupe réglées en usine et d'une jauge de profondeur pour assurer un dénudage précis et exact des câbles coaxiaux.
2. Effectue une préparation à 2 niveaux (5/16 po x 1/4 po) des câbles coaxiaux.
3. Insérez la boucle de tension dans la fente, de la manière illustrée. Ceci est nécessaire pour assurer la pression de coupe appropriée.
4. Serrez le bras de tension pour permettre l'insertion du câble dans le logement de la cartouche.
5. Le câble doit être inséré complètement, jusqu'à ce qu'il touche à la jauge de profondeur; cela permet de préparer le câble et de se conformer aux normes de l'industrie.
6. Maintenir le câble près du corps du dénudeur avec une main et faire pivoter l'outil autour du câble à CINQ OU SIX reprises avec l'autre main. Le nombre de rotations nécessaire pour préparer le câble peut varier selon le type de câble coaxial et la position de la cartouche dans l'outil à dénuder.
7. Serrez la partie avant de la boucle de tension pour maintenir le câble dans l'outil.
8. Tirez sur le câble pour en retirer l'extrémité résiduelle ou pour retirer le câble coupé et faire pivoter les extrémités coupées afin de mettre les débris au rebut.
9. Les cartouches s'enclenchent d'un côté ou de l'autre, pour s'adapter aux utilisateurs droitiers et gauchers.
10. Des cartouches de rechange sont disponibles.

Dénudage de câble UTP

1. La lame de coupe réglée en usine sépare efficacement la gaine extérieure sans endommager les conducteurs à paire torsadée.
2. Insérez la boucle de tension dans la fente, de la manière illustrée. Ceci est nécessaire pour assurer la pression de coupe appropriée.
3. Serrez le bras de tension pour permettre l'insertion du câble dans le logement de la cartouche.
4. Insérez le câble à la profondeur désirée.
5. Maintenir le câble près du corps du dénudeur avec une main et faire pivoter l'outil autour du câble à CINQ OU SIX reprises avec l'autre main. Le nombre de rotations nécessaire pour préparer le câble peut varier selon le type de câble coaxial et la position de la cartouche dans l'outil à dénuder.
6. Serrez la partie avant de la boucle de tension pour maintenir le câble dans l'outil.
7. Tirez sur le câble pour en retirer l'extrémité résiduelle ou pour retirer le câble coupé et faire pivoter les extrémités coupées afin de mettre les débris au rebut.
8. Les cartouches s'enclenchent d'un côté ou de l'autre, pour s'adapter aux utilisateurs droitiers et gauchers.
9. Des cartouches de rechange sont disponibles.

Installation de la cartouche/retrait

1. Alignez la cartouche avec le côté lame face à l'ouverture de la charnière du cadre de l'outil à dénuder.
2. Faites glisser délicatement la cartouche dans la fente jusqu'à ce qu'elle repose complètement à l'intérieur du cadre de l'outil à dénuder.
3. Le cadre VDV100-001 est doté de deux logements pour cartouches à dénuder « actives » et d'un troisième logement pour le rangement d'une cartouche de rechange, ce qui permet de transporter trois cartouches à la fois.
4. Pour retirer un cartouche, appuyez doucement depuis le côté à ras de la cartouche jusqu'à ce qu'elle glisse librement hors du cadre de l'outil à dénuder.



Dual Cartridge Radial Stripper – 2 & 1-Level (VDV100-801)

Pelacables radial de cartucho dual – niveles 2 y 1

Descascador de cartucho radial duplo – de 2 e de 1 nivel

Outil à dénuder à double cartouche à action radiale – 1 et 2 niveaux

Tension Loop
Bucle tensor
Alça de tensão
Boucle de tension

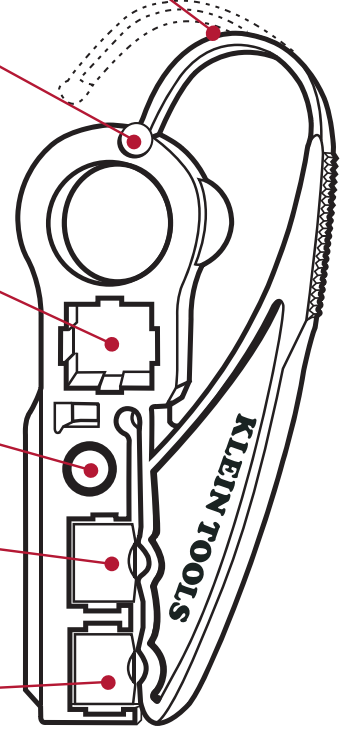
Tension Loop Slot
Ranura para el bucle tensor
Fenda da alça de tensão
Fente pour la boucle de tension

Storage Cartridge Bay
Compartimiento de almacenamiento para cartuchos
Baia de armazenamento de cartucho
Logement pour le rangement de cartouche

F-Connector Nest
Cavidad de conector-F
Alojamento do conector F
Logement pour cartouche active 2

Active Cartridge Bay 2
Compartimiento 2 activo para cartuchos
Baia de cartucho ativa 2
Logement pour cartouche active 2

Active Cartridge Bay 1
Compartimiento 1 activo para cartuchos
Baia de cartucho ativa 1
Logement pour cartouche active 1



Catalog Number: Número De Catálogo: Número De Catalogue	Cable Cable Cable Câble	Color Color Cor Couleur	Level Nivel Nível Niveau	Cartridge Strip Dimensions Dimensiones de pelado del cartucho Dimensões de descascamento de cartouche Dimensions de dénudage pour la cartouche		
VDV110-003	RG59 RG6 RG6-QS	Black / Negro Preto / Noir	2	5/16" 7.9 mm	1/4" 6.4 mm	–
VDV110-004	RG7 RG11	Gray / Gris Cinza / Gris	2	5/16" 7.9 mm	1/4" 6.4 mm	–
VDV120-005	UTP	Blue / Azul Azul / Bleu	1	Strip length varies by application. La longitud de pelado varía según la aplicación. Comprimento de descascamento varia por aplicação. La longueur de dénudage varie selon les applications.		
VDV110-020	Mini-Coaxial	Green / Verde Verde / Vert	2	1/4" 6.4 mm	1/4" 6.4 mm	–
VDV113-021	RG58 RG59 RG62	Green / Verde Verde / Vert	3	0.235" 6 mm	0.235" 6 mm	Cut center conductor to desired length. Corte el conductor central a la longitud deseada.
VDV113-022	RG58 RG59 RG62	Brown / Marrón Marrom / Brun	3	0.109" 2.8 mm	0.312" 7.9 mm	Corte o conductor central até o comprimento desejado. Couper le conducteur central à la longueur souhaitée.

Cartridge Cartucho Cartucho Cartouche	Strip Dimensions Dimensiones de pelado Dimensões de descascamento Dimensions de dénudage
VDV110-003 RG59, RG6, RG6-QS BLACK / NEGRO PRETO / NOIR	
VDV120-005 UTP* BLUE / AZUL / BLEU	<p>*varies by application *varía según la aplicación *varia por aplicação *varie selon les applications</p>

KLEIN TOOLS

For Professionals... Since 1857™

Rev. 02/15 A